مالم الكتب

النقسد

النسخة اليونينية من صحيح البخاري

للأستاذ الشيخ أحمد محمد شاكر

منذ بعنع عشرة سنة فكوتُ في طبع • صحيح البخاري ، بطلب أحد الناشرين إذْ ذاك . ثم لم يقدَّو أن يتحقق ما أردنا .

وكانت الفكرة مبنية على إخراج الكتاب إخراجاً صحيحاً متقناً موثّقاً ، عن أصح نسخة وأجلها ، وهي الطبعة السلطانية ، التي أمر بطبعها • أمير المؤمنين السلطان عبد الحميد وحمه الله ، ، وطبعت بمصر في المطبعة الأميرية ، في سني ١٣١١ _ ١٣٦٣ هـ ، ثم الطبعة التالية لهـ ، التي طبعت على مثالها ، في المطبعة الأميرية سنة ١٣١٨ .

والطبعة السلطانية مطبوعة عن النسخة «اليُونينية». وهي أعظم أصل يوثق به في نسخ «صحيح البخاري». والنسخة «اليونينية» هي التي جعلها العلامة القسطلاني (المتوفى سنة ٩٣٣) عـــدته في تحقيق متن الكتاب وضبطه، حرفاً حرفاً ، وكلمة كلمة. وهذه هي أكبر ميزة لشرح القسطلاني المسمى «إرشاد الساري»، وهو شرح معروف مشهور عند أهل العلم.

فكتبت حينذاك مقدمة أعددتها لتقديما بين يدي الكتاب عند طبعه، تعريفاً

بالنسخة « اليونينية » ، وبما فيها من مزايا يحرص عليها طالب العلم المتوثق المتثبت. وتعزيفاً بالحافظ « اليونيني » الذي اشتهرت النسخة بنسبتها إليه ، وهذه هي :

اليونيني: نسبة إلى قرية من قرى بَعْلَبُكَ، اسمها « يُونين» بضم اليساء وكسر النون الأولى، وسمّاها ياقوت في معجم البلدان والفيروز ابادي في القاموس « يونان » بفتح النون الأولى، وقال الزّبيدي في تاج العروس: « ويقال فيهسا يونين أيضاً ، وهو المعروف». وفي هذه القرية نشأت أسرةُ الحافظ، قال الربيدي: « وهم بيت علم وحديث ».

التقي اليونيني الكبير وأولاده

ورأسُ هذه الأسرة وأولها : الشيخُ الفقيه الحافظ ، الإمسام الفدوة، شيخ الإسلام ، تقي الدين أبو عبد الله ، محمد بن أحد بن عبد الله بن عيسى بن أحد ابن علي اليونيني البعلبكي الحنبلي، وله سنة ٧٧ بيونين ، قال الله هي في تذكرة الحفاظ : ذكره الحافظ عر بن الحاجب فأطنب في مدحه وصفته، فقال : اشتفل بالفقه والحديث إلى أن صار إماماً حافظاً ، إلى أن قال : لم يَرَ في زمانه مثل نفسه ، في كاله وبراعته ، جع بين علمي الشريعة والحقيقة ، وكان حسن الحَلَق والحُلُق، نقاعاً للنخلق ، مطرحاً للتكلف ، ثم قال النعبي: «وكان الأشرف يحترمه ، وكذك أخوه، وقدم في آخر عره دمشق، فخرج الملك الناصر يوسف إلى زيارته بواوية القزوبني ، وتأدب معه . قلت : كان الشيخ الفقيه كبير القدر ، ويذكر بالكرامات والأحوال، . وقال ابن العماد في الشذوات : «نال من الحرمة والتقلم بالكرامات والأحوال، . وقال ابن العماد في الشذوات : «نال من الحرمة والتقلم بالكرامات والأحوال، . وقال ابن العماد في الشذوات : «نال من الحرمة والتقلم بالكرامات والأحوال، . وقال ابن العماد في الشذوات : «نال من الحرمة والتقلم بالتحد المناسبة المناسبة الناس الحرمة والتقلم بالمناسبة المناسبة الناس الحرمة والتقلم بالكرامات والأحوال، . وقال ابن العماد في الشذوات : «نال من الحرمة والتقلم بالتحد المناسبة المناسبة القول المناسبة المناسبة المناسبة بي القدر المناسبة والتقلم بالكرامات والأحوال، . وقال ابن العماد في الشذوات : «نال من الحرمة والتقلم بالمناسبة المناسبة الشريعة المناسبة الم

وأما الشرفُ على فإنه هو الذي نحن بصدد الترجمة له، وهو الذي ُعني بتصحيح البخارى .

الحافظ شرف الدين اليونيني

 ⁽۱) القسطلاني يذكره بكنية و ابي الحسن ۽ وتبعه على ذلك كثيرون ، وجو خطأ ، صوابه و ابو الحسين ۽ .

البعلبكي الحنبلي والإمام العالم المحدث الحافظ الشهيده كمأ وصفه الحافظ الذهبي في تذكرة الحفاظ. ولد بيعلبك في ١١ رجب سنة ٦٢١ سمع من الزييدي والإربل. و الركي المنذري والرشيد العطار وابن عبد السلام وغيرهم . قيال ابن العماد في الشذرات: دوقال البرزالي: وكان شبخاً جليلاً ،حسن الوجه بهي المنظر، له سمت حسن، وعليه سكينة، ولديه فضل كثير، فصيح العبارة، حسن الكلام، له قبول من الناس؛ وهو كثير التودّد إليهم، قاض للحقوق . قال ابن رجب: سمع منــه خلق من الحفاظ والأثمة، وأكثر عنه البرزالي والذهبي». وذكر الذهبي في التذكرة أنه انتفع به وتخرج، ثم قال؛ « ولزمته نيفاً وسبعين يوماً ، وأكثرت عنه ، وكان عارفاً مقوانين الرواية، حسن الدراية، جيَّد المشاركة في الألفاظ والرجال... وكان صاحب رحلة وأصول وأجزاء وكتب ومحاسن . وقال الحافظ ابن حجر في الدور الكامنة: دُعْني بالحديث وضيطه ، وقرأ البخاريُّ على ابن مالك تصحيحاً ، وسمع منه ابن مالك روايةً ، وأملي عليه فوائد مشهورة ٧٠٠. وكان عارفاً بكثير من اللغة ، حافظاً لكثير من المتون، عارفاً بالأسانيد . وكان شيخَ بلاده، والرحلة إليه، ودخل دمشق مراراً ، وحدَّث بها . وكان وقوراً مهاماً ، كثير الودّ لأصحابه ، فصيحاً مقبول القول والصورة. قال الذهبي. حصَّل الكتب النفيسة، وما كان في وقته أحدُ مثله. وكان حسنَ اللقاء، خيرًا ديّنكًا متواضعًا، منوّر الوجه، كثير الهيبة، جَمُّ الفضائل، انتفعتُ بصحبته، وقد حدَّث بالصحيح (٢٠ مرات ٠.

 ⁽١) هي كتاب وشواهد التوضيح والتصحيح لمشكلات الجامع الصحيح وسيأتي ذكره إن شاه الله.
(٢) يعني صحيح البخاري .

قال ابن العياد في الشدرات: «وكان موته شهادة، فإنه دخل إليه بدم الجمعة خامس رمضان ، وهو في خزانة الكتب بمسجد الحنابلة (() ، شخص (() فضربه بعصا على رأسه مرات ، وجُرحه في رأسه بسكين ، فاتقى بيه ده فجرحه فيها ، فأسيك الصارب ، وصرب ورُجيس، فأظهر الاختلال، و محل الشيخ إلى دره ، فأقبل على أصحابه يحد ثهم وينشدهم على عادته ، وأتم صيام يومه ، ثم حصل له بعد ذلك حمى واشتد مرضه ، حتى توفي ، . وكانت وفاته ليلة الخميس ١١ رمضان سنة ٧٠١ وانظر تذكرة الحفاظ (٤ : ٢٨٢) والدرر الكامنية (٣ : ٨٨) وشذرات الذهب

النسخة اليونينية :

كان الحائظ أبو الحسين شرف الدين اليونيني كثير العناية بصحيح البخاري، طويل الممارسة له، مبتماً بعنبطه وتصحيحه ومقابلته على الأصول الصحيحة التي رواها الحفاظ: دحتى إن الحافظ شمس الدين الذهبيّ حَكّى عنه أنه قابله في سنة واحدة إحدى عشرةً مرة " » .

⁽١) في السرر الكامنة أنه كان بخزانة كتبه .

⁽٢) في الدرر الكامنة و فقير يقال له موسى ، .

نقل ذلك القسطلاني في شرحه (١ : ٣٤)

اليونيني عليهم صحيح البخاري في واحد وسبعين مجلساً ، مع المقابلة والتصحيح ، فكان البونيني في هذه المجالس شيخاً قارئاً مسيعاً ، وكان ابن مالك _ وهو أكبر منه بأكثر من ٢٠ سنة _ تلميذاً سامعاً راوياً ، هذا من جهة الرواية والسهاع، على عادة العلماء السابقين الصالحين، في التلقي عن الشيوخ الثقات الأثبات ، وإن كان السامع أكبر من الشيخ. وكان اليونيني ، في هـذه المجالس نفسها ، تلميذاً مستفيداً من ابن مالك ، فها يتعلق بضبط ألفاظ الكناب ، من جهة العربية والتوجيسه والتصحيح.

وقد أرّخ القسطلاني في شرحه السنة التي تُقدت فيها عبالس السماع بحضرة اليونيني وابن مالك بأنها سنة ١٧٦ وكتبها بالحروف لا بالأرقام «ست وسبعين وستانة» وهذا خطأ قطعاً ، لأن ابن مالك مات سنة ١٧٦ ، وكنت ظننت أولاً أن هذا خطأ مطبعي، ثم رجعت إلى النسخ المخطوطة من شرح القسطلاني بدار الكتب المصربة، فوجدت هذا التاريخ فيها كا في النسخة المطبوعة، فأيقنت أنه خطأ من المؤلف ، اشتبه عليه الأمر حين الكتابة ، ولعال صوابه سنة ١٦٦ أو سنة ١٦٧ فتكون مكتوبة فيا نقل عنه دست وستين، فقرأها «ست وسبعين» ونقلها كذلك، أو تكون مكتوبة أمامه بالرقم مكذا ١٦٧ ، فحين أراد أن ينقل انتقل نظره فقرأ رقم السبعة متوسطاً بين الرقمين الآخرين المتاثلين، والله أعلم بصحة ذلك ، فإلى قد بذلت جهدي في تعرف التاريخ الصحيح لذلك، فلم أجده منصوصاً عليه في شيء من المراجع التي وصلت إليها .

و « جماعة الفضلاء » الذين كانوا حاضري هذه المجالس ، للسماع والتصحيح والمقابلة ، لم أجد أيضاً أسماء في شيء يحلمين يديّ من المصادر ، ولا أدري أكتبت أسماء في ثبت السماع على النسخة اليونينية أثم لم تكتب؟

وأما الأصول المعتمدة التي قابل عليها الحافظ اليونيني ومن معه، فقد بيِّنها هو في ثبت السماع، الذي نقله القسطلاني في شرحه، وفقله عنه مصححو الطبعة السلطانية.

وهذا مثال مــــا كتبه العلامة ابن مالك بخطه بحاشية ظاهر الورقة الأولى من المجلد الأغير ، وهو النصف الثاني من النسخة اليونينية ، فيا رآء القسطلاني فيهــــا ونقله عنها .

وسمعت ما تضمنه هذا المجلد من صحيح البخاري رضي الله عنه بقراءة سيدنا ، والشيخ الإمام العالم الحافظ المتقن شرف الدين أبي الحسين على بن محمد بن ، وأحد اليونيني رضي الله عنه وعن سلفه ، وكان السماع بحضرة حماعة من الفضلاء ، وناظر بن في نسخ معتمد عليها ، فكمًّا مر بهم لفظ ذو إشكال بَيْنتُ فيه الصواب ، وضبطته على ما اقتضاه علمي بالعربية ، وما افتقر إلى بسط عبارة و وإقامــة دلالة ، اخرت أمره إلى جزء أستوفي فيه الكلام عما يحتاج إليه من نظير و شاهد ، ليكون ، والانتفاع به عامًا ، وإلبيان تامًا ، إن شاه الله تعالى . وكتبه محمد بن عبــد الله ، حامدًا لله تعالى ، حامدًا لله تعالى .

وهذا مثال ما كتبه الحافظ اليونيني في آخر الجزء السابق ذكره ، بمـــــا فقله

القسطلاني أيضا :

بلفت مقابلة وتصحيحاً وإسباعاً بين بدي شيخنا شيخ الإسلام ، حجة العرب ، ، مالك أو أدة الأدب ، لإمام العلامة أني عبدالله بن مالك الطائي الجياني آمد الله ، دتعالى عمرة في المجلس الحادي والسبعين ، وهو يُراعي قرامتي ، ويلاحظ نطقي ، فما ، داختاره ورجمه وأمر بإصلاحه أصلحته وصححت عليه ، وما ذكر أنه يجوز فيه ، ولايا بأصل الحائظ ، والمحابان أو ثلاثة فأعملت ذلك على ما أمر ورجم ، وأنا أقابل بأصل الحائظ ، وأبي ذر ، والحافظ أبي عمد الأصيلي ، والحافظ أبي القاسم الدمشقي ، ما خلا الجزء ، والتالك عشر والشائت والثلاثين فإنهما معدومان ، وبأصل مسموع على الشيخ ، دائي الوقت بقراءة الحسافظ أبي منصور السمعاني وغيره من الحفاظ وهو وقف ، ديخانكاه السميساطي . وعلامات ما وافقت أبا ذرّ (ه) والأصيلي (ص) والدسشقي ، (ش) وأبا الوقت (ظ) فيعلم ذلك ، وقد ذكرت ذلك في أول الكتاب في فرخة ، دلئم الوموز . كتبه على بن محمد الهاشمي اليونيني عفا الله عنه » .

وقد ثقل العلماء بعد ذلك عن نسخة اليونيني نسخاً كثيرة قابلوها بها، وصحوها عليها، وأسموها موابد، وأسموها في والتقلق وحية ، قال القسطلاني: • ولقد وقفت على فروع مقابلة على هذا الأصل الأصيل، فرأيت من أجلها الفرع الجليل، الذي لعله فاق أصله، وهو الفرع المنسوب للإسسام المحدّث شمس الدين محمد بن أحمد المؤرّي الغزولي، وقف التنكزية بباب المحروق خارج القاهرة، المقابل على فرعي وقف مدرسة الحجة مالك وأصلل اليونيني

المذكور غير مرة، بحيث إنه لم يغادر منه شيئًا كما قيل، فلمذا اعتمدت في كتابة من البخاري _ في شرحي هذا _عليه ، ورجعت في شكل جميع الحديث وضبطه سابساداً ومتنا _ إليه ، ذاكراً جميع ما فعه من الروايات، ومسا في حواشيه من الفوائد المهمات. ثم وقفت في يوم الاثنين ١٢ جادى الأولى سنة ١٦٦ بعمد ختمي لهذا الشرح على المجلد الأخير من أصل اليونيني المذكور ، ثم قال: • وقد قابلت متن شرحي هذا إسناداً وحديثاً على هذا الجزء المذكور من أوله إلى آخره ، حرفاً من شرحي هذا المناق على هذا الجزء المذكور من أوله إلى آخره ، حرفاً حرفاً ، وحكيته كما رأيته ، حسب طاقق ، وانتهت مقابلتي له في العشر الأخير من المحرم سنة ١٧٧ نفع الله تعالى به ، ثم قابلته عليه مرة أخرى » . ثم قابل : • ثم وُجد الجزء الأولى من أصل اليونيني المذكور 'ينادى عليه البيع بسوق الكتب ، فعرف وأحضر إلى ، بعد فقده أزيد من خسين سنة ، فقابلت عليه متن شرحي هذا ، فكملت وأحضر إلى ، بعد فقده أزيد من خسين سنة ، فقابلت عليه متن شرحي هذا ، فكملت مقابلتي عليه جميعه حسب الطاقة ، ولله الحمده .

ولم يذكر لنا القسطلاني ماذا تم على الجزء الأول الذي رآه معروضاً للبيع ، وما مصيره ومآلا؟ وأين مستقره ؟ ولكنه ذكر ما يُفهم منه أن الجزء الثاني الذي رآه هو قبل الأول كان موقوفاً في عصره «بمدرسة أقبطا آص بسويقة العزب خارج باب زويلة من القاهرة المعزبة ، وأنه رأى مكتوباً بظاهر بعض نسخ البخاري الموثوق بها ، الموقوقة برواق الجبرت من الجامع الأزهر بالقاهرة ، • أن أقبط بذل فيه نحو عشرة آلاف دينار؟ . والمفهوم لي من هذا أن أقبطا حصل على الأصل كله كاملاً ووقفه في مدرسته ، ثم فُقِد النصف الأول نحو خمين سنة ، إمّا بالسرقة ، وإمّا بالعاربة

في معنى السرقة، ثم وجد في عصر القسطلاني .

والمتهوم من التقرير الذي كتبه شيخ الإسلام الشيخ حسونة النواوي شيخ الجامع الأزهر في ٢٠ صفر سنة ١٣١٦ ، وهو المطبوع في مقدمة الطبعة السلطانية ، أن أصل اليونيني محفوظ في • الحزانة الملوكية بالآستانة العلية ، وأنه أرسسل إلى مشيخة الأزهر التصحيح عليه . على يد • صاحب السعادة عبد السلام باشا المويلحي ، والذي أرجحه أن هذا الأصل أعيسد بعد التصحيح عليه إلى مقره في • الحزانة الملوكية بالآستانة العلية • .

ويظهر لي من كتابته أنه كان رجلاً أميناً متقناً متحرياً ، لم يسدع شيئاً ... فيا يبدو لي... ما في أصلل اليونينية إلا أثبته بدقة تامة ، من ضبط و اختلاف نسخ وهوامش علمية نفيسة . وقد أظهرني هدذا المجلد على أن النسخة السلطانية لم يُثبت طابعوها كل ملاً أثبت من التعليقات على هامش اليونينية ، بل تركوا أكثرها ولم يذكروا إلا أقلها . بل وجدت فيه أشياء أثبتها لم يذكرها القسطلاني في شرحه .

الطبعة السلطانية :

هي التي أمر بطبعها ﴿ أمير المؤمنين السلطان عبد الحميد رحمه الله ، بالمطبعة الأميرية ببولاق في سنة ١٣١١ ، وشرعت المطبعة في ذلك تلك السنة ، وأتحت طبعها ﴿ في أوائل الربيعين سنة ١٣١٣ ، في تسعة أجزاء ، واعتمد مصحو المطبعة في تصحيحها ﴿ على نسخة شديدة الصنبط بالغة الصحة ، من فروع النسخة اليونينية ، المعوّل عليها في جميع روايات صحيح البخاري الشريف * ، وعلى نسخ أخرى خلافها ، شهيرة الصحة والصنبط كما قالوا في مقدمة الطبع ، ولم يذكروا وصفاً النسخ التي صححوا عنها غير ذلك ، ولكن المتنبع للنسخة يعلم أنهم كانوا معتمدين أيضاً على شرح القسطلاني ، وقد ذكروا في آخرها ما يشعر بأنه كانت بيدهم نسخة عبد الله شرح القسطلاني ، وقد ذكروا في آخرها ما يشعر بأنه كانت بيدهم نسخة عبد الله الرسالم .

وأصدر السلطان عبد الحميد أمره إلى مشيخة الأزهر «بأن يتولى قراءة المطبوع بعد تصحيحه في المطبعة جمع من أكابر علماء الأزهر الأعلام ، الذين لهم في خدمة الحديث الشريف قدم راسخة بين الأثام، وكان شيخ الازهر إذْ ذاك الشيخ حسونة

a ظاهر الكلام الذي نفلناء عن مقدمة الشيخ حسونة شيخ الآزهر رحه لله ، أن الطبح كان عن النسخة اليونينية نفسها ، وكلام مصمحهم الطبعة السلطانية حسنا يدل على أن الطبع كان عن فرح من فروعها . ولا أستطبع الجزم بصحة أحدهما حتى يوجد الأصل الذي طبع عنه ، وحتى نعرف مصير النسخة اليونينية ، إن وفق الله الباسئين البحث عنها ، ثم وجودها .

النواوي رحمه الله ، فجمع ستة عشر عالماً من الأعلام ، وقابلوا المطبوع على النسخة اليونينية التي أرسلها لهم «صاحب الدولة الغازي أحمــــد محتار باشا المندوب العالى العثماني في القطر المصرى».

نسختي الحاسة من الطبعة السلطانية :

هي جديرة بالإفراد بالذكر ، فقد نحني بها والدي ثم نحنيت بهما ، سنين طويلة ، والكتاب إذا عني به صاحبه، وجالت يده فيه، وكان من أهل العلم متحرياً ، زاد صحة ونوراً ، وهكذا ينبغي لصاحب الكتب .

وقد قرأ والدي صحيح البخاري في هذه النسخة قراءة درس مرتين ، أتمسه كله إحداهما بالسودان ، ولم يتمه في الأخرى بالإسكندرية ، وكتب في أولحسا في المرة الأولى مسلم نصه ؛ • في يوم الأربعاء التاسع عشر من شهر ربيع الشساني سنة ١٩٦٨ هجرية والحساس عشر من شهر أغسطس سنة ١٩٠٠ أفرنكية ، شرعت في قراءة صحيح الإمسام البخساري ، بمسجد أم دُرَّ مان ، وأسأل الله أن يوفقني لإتمامه ، إنه سميع الدعساء . كتبه محمد شاكر قاضي قضاة السودان ، وكتب في آخرها ما نصه : • مجمد الله تعالى قد فرخت من قراءته بمسجد أم درمان بعد عصر الأربعاء السابع من شهر ذي الحجة الحرام سنة ١٩٦١ ــ ٢٦ مارس سنة ١٩٠١ .

وكتب في أولها في المرة الثانية: «في يوم الاحد الناسع عشر من شهر ربيع الشاني سنة ١٩٠٤ هجرية والثالث من شهر يوليو سنة ١٩٠٤ شرعت بمعونة الله تعالى في قرامة صحيح الإمام البخاري رضي الله تعالى عنه للمرة الثانية بمسجد الأستاذ أبي العباس المرسي بمدينة الإسكندرية، وأسأل الله أمن يوفقني لإتمامه، إنه سميع الدعاء. كتبه الفقير محمد شاكر شيخ علماء الاسكندرية، .

وقد قرأت فيها شيئاً من أول الكتاب وآخره على أستاذي الإمسام الكبير، حافظ المفرب، الحجة المجتهد، العلامة السيد عبيد الله بن إدريس السنوسي رحمه الله، ورَدَ مصر في سنة ١٣٣٠ ولازمته وقرأت عليه، وتلقيت منسه علماً جماً، ثم عاد إلى المفرب، وتوفي هناك منذ بضع سنين فيا سمعت، وقد قارب المائة، رضي الله عنه، وكتب في بخط يده إجازة على هذه النسخة نصها : والحمد لله ، والصلاة على رسول الله ، محمد بن عهد الله، صلى الله عليه وسلم وعلى آله. أما بعد: فقد أسمعني عل ولدي الشاب النجيب الأديب الأريب أحسد بن العلامة الأجل الشيخ شاكر وكيل مشيخة الأزهر: من صحيح عسلم العلماء، وقدوة المحدثين الأنقياء أوله وآخره، وكذلك أسمعني من مسند إمام الأثمة، وقدوة أقياء أهل السنة، الإلم أحمد بن جنبل الشيباني، رحمها الله تعالى، وجزاهما عسا أديا من نصيحة الأمام الله المكتوب هنا على نصيحة الأمام البخاري، المكتوب هنا على نصيحة الأمام الإمام، وطلب منى الإجازة في صحيح الإمام البخاري، المكتوب هنا على نصيحة الأمام الربحارية على الميدة الم

أول أجزائه ، فأجزته بروايته عني بسندي فيه وفي باقي كتب السنة ، وأوصيه بتقوى الله تعالى ، وقوله فيا لا يدريه: لا أدري، وفقني الله وإياه لمسا فيه رضاه . كتبه بيده عبد الله بن إدريس السنوسي الحسني، كان الله له وتولاه ، في تاسع جمادى الأولى سنة ثلاثين وثلالهائة وألف . .

أحد عبد شاكر